

**RECOMENDACIÓN  
RELATIVA A LA PROTECCIÓN DE LA BELLEZA Y DEL CARÁCTER  
DE LOS  
SITIOS Y PAISAJES**

**UNESCO  
1962**

- Considerando que en todas las épocas la acción del hombre ha causado a veces daño a la belleza y al carácter de sitios y paisajes que constituyen el ambiente natural de su existencia, empobrecimiento de esta suerte el patrimonio cultural y estético e incluso vital de regiones enteras en todas las partes del mundo.
- Considerando que con el cultivo de nuevas tierras, el desenvolvimiento a veces anárquico de los centros urbanos, la ejecución de grandes obras y la realización de vastos planes de organización e instalación industrial y comercial, las civilizaciones modernas han acelerado este fenómeno que hasta el pasado siglo había sido relativamente lento.
- Considerando que este fenómeno tiene repercusiones no sólo en el valor estético de los sitios y paisajes naturales o creados por el hombre sino también en el interés cultural y científico que ofrece la vida salvaje.
- Considerando que por su belleza y carácter, la protección de paisajes y sitios definidos en la presente recomendación es necesaria para la vida del hombre, para el que son un poderoso regenerador físico, moral y espiritual y contribuyen a la vida artística y cultural de los pueblos como lo muestran muchos ejemplos universalmente conocidos.
- Considerando además que los sitios y paisajes constituyen un factor importante de la vida económica y social de muchos países, así como un elemento importante de las condiciones de higiene de sus habitantes.
- Reconociendo, sin embargo, que conviene tener en cuenta las necesidades de la vida colectiva, en evolución y el rápido avance del desarrollo técnico.
- Considerando, en consecuencia, que es sumamente oportuno y urgente estudiar y adoptar las medidas necesarias para proteger la belleza y el carácter de los sitios y paisajes donde quiera y siempre que sea aún posible.
- Habiéndoseles presentado propuestas relativas a la protección de la belleza y el carácter de sitios y paisajes, cuestión que constituye el punto 17.4.2. de la Orden del Día de la reunión.
- Después de haber decidido, en su 11ª reunión, que las propuestas relativas a este punto serían objeto de una reglamentación internacional mediante una recomendación dirigida a los Estados Miembros.

Aprueba hoy once de diciembre de 1962, la presente Recomendación:

La Conferencia General recomienda a los Estados Miembros, que apliquen las presentes disposiciones y adopten para ello, mediante leyes nacionales, o de otra manera, las medidas

encaminadas a poner en práctica en los territorios de su jurisdicción, las normas y principios formulados en la presente recomendación.

La Conferencia General recomienda a los Estados Miembros que pongan la presente recomendación en conocimiento de las autoridades y organismos encargados de la protección de los sitios y paisajes, de la ordenación del territorio, de los organismos encargados de la protección de la naturaleza, del fomento del turismo, y de las organizaciones de la juventud.

La Conferencia General recomienda a los Estados Miembros que le presenten, en las fechas y en la forma que ella determina, informes relativos a la aplicación que hayan dado a la presente recomendación.

## I. Definición

1. A los efectos de la presente recomendación, se entiende por protección de la belleza y el carácter de los sitios y paisajes, la preservación y, cuando sea posible, la restitución del aspecto de los sitios y paisajes naturales, rurales o urbanos debidos a la naturaleza o a la mano del hombre que ofrecen un interés cultural o estético o que constituyen medios naturales característicos.

2. Las disposiciones de la presente recomendación tienen además por objeto completar las medidas de protección de la naturaleza.

## II. Principios generales

3. Los estudios que se han de efectuar y las medidas que se deberían aplicar para la protección de los sitios y paisajes se deberían extender a todo el territorio del Estado, y no han de limitarse a ciertos sitios o ciertos paisajes determinados.

4. Al determinar las medidas que se debieran aplicar, conviene tener en cuenta el mayor o menor interés de los sitios o paisajes de que se trata. Estas medidas pueden variar, especialmente según el carácter y las dimensiones de los sitios y paisajes, su situación y la índole de los peligros que puedan amenazarlos. 5. La protección no debería de limitar a los sitios y paisajes naturales, sino que se debería extender también a los sitios y paisajes cuya formación se debe total o parcialmente a la mano del hombre.

Así, convendría dictar disposiciones especiales para lograr la protección de ciertos sitios y paisajes tales como los sitios y paisajes urbanos, que son en general los más amenazados, sobre todo por las obras de construcción y la especulación de terrenos. Conviene establecer una protección en las proximidades de los monumentos.

6. Las medidas que se adopten para la protección de los sitios y paisajes deberían tener carácter preventivo y correctivo.

7. Las medidas preventivas para la protección de los sitios y paisajes deberían tender a protegerlos contra los peligros que los amenacen. Estas medidas deberían consistir esencialmente en el control de los trabajos y actividades que puedan causar daños a los sitios y paisajes, y en particular de:

a. La construcción de toda clase de edificios, públicos o privados. Los planes se concebirán de tal modo que se respeten ciertas exigencias estéticas relativas al propio edificio, y deberán estar en

armonía con el conjunto que se quiere proteger, evitando caer en una fácil imitación de ciertas formas tradicionales y pintorescas;

b. La construcción de carreteras;

c. Las líneas eléctricas de alta y baja tensión, las instalaciones de producción y de transporte de energía, los aeródromos, las estaciones de radio, televisión, etc.;

d. La construcción de autoservicios para la distribución de carburantes;

e. Los carteles publicitarios y los anuncios luminosos;

f. La tala de arbolado, inclusive la destrucción de árboles que contribuyen a la estética del paisaje y en particular los que bordean las vías de comunicación, o las avenidas;

g. La contaminación del aire y del agua;

h. La explotación de minas y canteras, y la evacuación de sus desechos;

i. La extracción de aguas, los trabajos de regadío, las presas, los canales, los acueductos y la regulación del curso de los ríos y torrentes, etc.

j. El “camping”;

k. El depósito de materiales residuales así como de detrito y desechos domésticos, comerciales e industriales.

8. En la protección de la belleza y del carácter de los sitios y paisajes, conviene tener también en cuenta los peligros que resulten de ciertas actividades de trabajo o de ciertas formas de vida de la sociedad contemporánea por el ruido que provocan.

9. Las actividades que entrañen un deterioro de los sitios o paisajes situados en zonas especialmente clasificadas o protegidas de otro modo, no se deberían tolerar más que cuando lo exija de modo imperioso el interés público o social.

10. Las medidas correlativas deberían tender a remediar el daño causado a los sitios y paisajes y, dentro de lo posible, a restaurarlos.

11. Para facilitar la labor de los servicios públicos encargados en cada país de la protección de los sitios y paisajes, deberían crearse institutos de investigación científica destinados a colaborar con las autoridades competentes para facilitar la armonización y la codificación de las disposiciones legislativas y reglamentarias correspondientes. Estas disposiciones y los resultados de los trabajos efectuados por los institutos de investigación deberían reunirse en una publicación periódica única de carácter administrativo, puesta al día.

### III. Medidas de protección

12. La protección de los sitios y paisajes se debería lograr recurriendo a los métodos siguientes:

a. El control general de las autoridades competentes;

b. La imposición de servidumbre en los planes de urbanización y en los planes de ordenación en todos los ámbitos: regionales, rurales y urbanos;

c. La clasificación “por zonas” de los paisajes externos;

d. La clasificación de sitios de interés aislados;

e. La creación y conservación de reservas naturales y parques nacionales, y

f. La adquisición de sitios de interés, por las colectividades públicas.

#### Inspección general

13. Debería ejercerse una inspección general en todo el territorio del país sobre los trabajos y las actividades que puedan causar daños a los sitios y paisajes.

## Planes de urbanización y ordenación de las regiones rurales

14. Los planes de urbanización o de ordenación de las regiones rurales deberían contener disposiciones relativas a las servidumbres que han de imponerse para protección de los sitios y paisajes - incluso los que no estén clasificados - especialmente comprendidos en el territorio abarcado por esos planes.

15. Los planes de urbanización o de ordenación de las regiones rurales deberían realizarse de acuerdo a su urgencia, especialmente para pueblos o regiones en rápido proceso de desarrollo, donde la protección del carácter estético o pintoresco del pueblo o la región justifique la implementación de estos planes.

## Clasificación “por zonas” de los paisajes extensos

16. Los paisajes extensos deberían ser objeto de una planificación “por zonas”.

17. Cuando en una zona clasificada, el carácter estético es de interés primordial, la clasificación “por zonas” debería entrañar el control de la parcelación y la observación de ciertas disposiciones generales de carácter crítico referente al empleo de los materiales y a su color, a las normas de altura, a las precauciones necesarias para disimular las excavaciones debidas a la construcción de presas o a la explotación de canteras, a la reglamentación de la tala de árboles, etc.

18. La clasificación “por zonas” debería ponerse en conocimiento del público y debieran dictarse y difundirse además las normas generales relativas a la protección de los paisajes que sean objeto de tal clasificación.

19. En general, la clasificación “por zonas” no debería dar derecho a indemnización.

## Clasificación por sitios aislados

20. Los sitios aislados y de pequeñas dimensiones, naturales y urbanos así como las partes de paisajes que ofrezcan un interés excepcional, debería ser especialmente clasificados. Asimismo, debieran clasificarse los terrenos en que se goce de una vista excepcional y los terrenos e inmuebles que circunden un monumento notable. Cada lugar, terreno o edificio especialmente clasificado debería ser objeto de una decisión administrativa especial, notificada al propietario.

21. Esta clasificación especial debería llevar consigo, para el propietario, la prohibición de destruir el lugar o de modificar su estado o aspecto sin previa autorización de las autoridades encargadas de la protección.

22. La autorización que se conceda debiera ir acompañada de todas las condiciones convenientes para la protección del lugar. No se necesitará, sin embargo, ninguna autorización para los trabajos de explotación normal de las líneas rústicas ni para los trabajos corrientes de conservación de las construcciones.

23. La expropiación por los poderes públicos, así como la ejecución de toda clase de obras públicas en un lugar clasificado especialmente, deberían estar subordinadas al consentimiento previo de las autoridades encargadas de la protección. Nadie ha de poder adquirir, por

prescripción, en un lugar clasificado especialmente, derechos que les permitan modificar el carácter o el aspecto del lugar. El propietario no debería establecer ninguna servidumbre contractual sin el acuerdo de las autoridades encargadas de la protección.

24. La clasificación especial debería llevar consigo la prohibición de contaminar los terrenos, el aire y las aguas, de cualquier manera que sea. Además la extracción de minerales debería estar sujeta a una autorización especial.

25. Se debería prohibir toda publicidad en los sitios clasificados especialmente y en sus inmediaciones o limitada a determinados sitios fijados por las autoridades encargadas de la protección.

26. El permiso de acampar en un lugar clasificado especialmente debería excluirse en principio y concederse sólo en terrenos delimitados por las autoridades encargadas de la protección y sometidos a su inspección.

27. La clasificación especial de un lugar debería permitir el reconocimiento al propietario de un derecho o indemnización cuando la clasificación le produzca un perjuicio directo evidente.

#### Reservas naturales y parques nacionales

28. Los Estados Miembros deberían incorporar parques nacionales destinados a la educación y distracción del público o reservas naturales parciales completas, a aquellas zonas o sitios que ofrezcan condiciones para ello y cuya protección convenga efectuar. Tales reservas naturales y parques nacionales deberían constituir un conjunto de zonas experimentales destinadas también a los estudios sobre la formación y restauración del paisaje y la protección de la naturaleza.

#### Adquisición de sitios de interés por las colectividades públicas

29. Los Estados Miembros deberían procurar que las colectividades públicas adquirieran terrenos que formen parte de un paisaje, o de un lugar que convenga proteger. Cuando sea necesario, esta adquisición debería poder efectuarse por vía de expropiación.

#### IV. Aplicación de las medidas de protección

30. Las normas y principios fundamentales que regulan en cada Estado Miembro la protección de los sitios y paisajes deberían tener fuerza de Ley, encomendando a las autoridades responsables las medidas de aplicación, dentro de las atribuciones que les confiere la Ley.

31. Los Estados Miembros deberían crear organismos especializados de carácter ejecutivo o consultivo.

32. Los organismos de carácter ejecutivo deberían ser servicios especializados centrales y regionales encargados de aplicar las medidas de protección. Para ello, estos servicios deberían tener la posibilidad de estudiar los problemas de la protección y de la clasificación especial, efectuar encuestas «in situ», preparar las decisiones que hayan de tomarse y vigilar su ejecución. Deberían estar encargados también de proponer las medidas destinadas a reducir los peligros que pueda presentar la ejecución de ciertos trabajos, o a reparar los daños causados por ellos.

33. Los organismos de carácter consultivo deberían ser comisiones de carácter nacional, regional o local, encargadas de estudiar las cuestiones relativas a la protección y de comunicar su opinión sobre esas cuestiones a las autoridades centrales o regionales o a las autoridades locales interesadas. Debería pedirse el dictamen de esas comisiones en todos los casos y en el momento oportuno, especialmente en la fase del anteproyecto cuando se trate de obras de interés general y de gran importancia, como la construcción de autopistas, la colocación de instalaciones hidrotécnicas, la creación de nuevas instalaciones industriales, etc.

34. Los Estados Miembros deberían facilitar la creación y el funcionamiento de organismos no gubernamentales, de carácter nacional o local, cuya misión consistiría, entre otras cosas, en colaborar con los organismos mencionados en los párrafos 30, 31 y 32, especialmente informando a la opinión pública y advirtiendo a los servicios responsables de los peligros que amenacen a paisajes y sitios.

35. La infracción de las normas de protección de los sitios y paisajes debería llevar consigo el resarcimiento de daños y perjuicios o la obligación de reponer las cosas a su estado primitivo, en la medida de lo posible.

36. Convendría establecer sanciones administrativas o penales para los casos de daños causados voluntariamente a los sitios y paisajes protegidos.

#### V. Educación del público

37. Debería emprenderse una acción educando, dentro y fuera de las escuelas, para despertar y estimular el respeto del público por los sitios y paisajes, y dar a conocer las normas dictadas para lograr su protección.

38. Los maestros y profesores a quienes se encomiende esta función educadora en la escuela, deberían adquirir para ello una preparación especial, en forma de cursos especializados de estudios en los centros de enseñanza media y superior.

39. Los Estados Miembros deberían también facilitar la tarea de los museos existentes, con el fin de intensificar la acción educadora ya emprendida en tal sentido por ellos, y estudiar la posibilidad de crear museos especiales o secciones especializadas en los museos existentes, para el estudio y la presentación de los aspectos naturales característicos de determinadas regiones.

40. Fuera de la escuela, la educación del público debería ser misión de la prensa, de las asociaciones privadas de protección de los sitios y paisajes o de protección de la naturaleza, de los organismos encargados del turismo y de las organizaciones de la juventud y de educación popular.

41. Los Estados Miembros deberían facilitar la educación del público y estimular la acción de las asociaciones, organismos y organizadores dedicados a esta tarea, prestándoles una ayuda material y poniendo a su disposición y a la de los educadores en general, los medios apropiados de publicidad tales como películas, emisiones radiofónicas o de televisión, material para exposiciones permanentes, temporales o ambulantes, folletos y libros, capaces de lograr una gran difusión y concebidos con un espíritu didáctico. Además, por medio de la prensa, de las revistas y de las publicaciones periódicas regionales, podría lograrse una gran publicidad.

42. Deberían establecerse “días” nacionales o internacionales, concursos y otras manifestaciones análogas para hacer resaltar el valor de los sitios y paisajes naturales o creados por el hombre, a fin de llamar la atención del público sobre la gran importancia que tiene para la colectividad la protección de su belleza y su carácter.

*Lo anterior es el texto auténtico de la Recomendación aprobada en buena y debida forma por la Conferencia General de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, en su duodécima reunión, celebrada en París y terminada a doce de Diciembre de 1962.*